

Portex® Single Use Tracheostomy Tube Holder INSTRUCTIONS FOR USE Ref: 100/503/200

With the tracheostomy tube connector pointing towards you:

- 1 Take the holder and ensure that the 'Portex®' logo is facing away from you.
- 2 Open out one of the narrow Velcro straps (A), and thread it all the way through the back of the tracheostomy flange (B) through the left-hand hole.
- 3 Fold the narrow strap (A) back and secure to the wide band material.
- 4 Pass the holder behind the patient's neck and repeat 2 and 3 for the right-hand side.
- 5 Adjust the holder using the wide Velcro strap (D) to fit the patient, ensuring the holder is securely joined.

One size fits all adults.

Do Not Reuse: Medical devices require specific material characteristics to perform as intended. These characteristics have been verified for single use only. Any attempt to re-process the device for subsequent re-use may adversely affect the integrity of the device or lead to deterioration in performance.

Portex design mark and Smiths Medical design mark are trademarks of the Smiths Medical family of companies. The symbol ® indicates the trademark is registered in the U.S. Patent and Trademark Office and certain other countries. All other names and marks mentioned are the trade names, trademarks or service marks of their respective owners.

© 2019 Smiths Medical family of companies. All rights reserved.

Suporte de Tubo de Traqueotomia de Utilização Única da Portex® INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO Ref: 100/503/200

Com o conector do tubo de traqueotomia voltado para si:

- 1 Segure no suporte e certifique-se que o logo 'Portex®' está voltado contra si.
- 2 Abra uma das tiras estreitas de Velcro (A), e enfie completamente através da parte de trás do rebordo de traqueotomia (B) através do orifício esquerdo.
- 3 Dobre a tira estreita (A) e fixe ao material de faixa larga.
- 4 Passe o suporte por detrás do pescoço do doente e repita o 2 e 3 para o lado direito.
- 5 Ajuste o suporte ao doente usando a tira de Velcro mais larga (D), certificando-se que o suporte está seguramente unido.

Um tamanho serve para todos os adultos.

Não reutilizar: É necessário que determinadas características do material de dispositivos médicos tenham o desempenho pretendido. Estas características foram validadas para uma utilização única. Qualquer tentativa de reprocessar o dispositivo para subsequente reutilização pode afectar adversamente a integridade do dispositivo ou levar à alteração do seu desempenho.

As marcas de desenho Portex e Smiths Medical são marcas registadas das empresas Smiths Medical. O símbolo ® indica que é uma marca registada na Repartição de Registo de Patentes dos E.U.A. e noutros países. Todos os outros nomes e marcas mencionadas são nomes comerciais, marcas registadas ou marcas de serviço dos respectivos proprietários. © 2019 Empresas Smiths Medical. Todos os direitos reservados.

Support de Fixation pour Canule de Trachéotomie Portex® à Usage Unique MODE D'EMPLOI Réf: 100/503/200

Le raccord 15mm de la canule de trachéotomie étant tourné vers vous :

- 1 Tenir le support et s'assurer que le logo 'Portex®' est tourné du côté qui vous est opposé.
- 2 Ouvrir l'une des bandes Velcro étroites (A), et la faire entièrement passer derrière la collerette de trachéotomie (B) par l'orifice situé sur la gauche.
- 3 Replier la bande étroite (A) et la fixer sur la bande large.
- 4 Faire passer le support derrière la nuque du patient et répéter les étapes 2 et 3 pour le côté droit.
- 5 Ajuster le support au patient au moyen de la bande Velcro large (D), en s'assurant d'une parfaite fixation après réglage.

Taille unique (Adulte).

Ne pas réutiliser: Les dispositifs médicaux requièrent des caractéristiques matérielles spécifiques pour être utilisés comme prévu. Ces caractéristiques ont été vérifiées uniquement en cas d'usage unique. Toute tentative de retraitement du dispositif en vue d'une réutilisation peut gravement compromettre son intégrité ou ses performances.

Les dessins de marque Portex et Smiths Medical sont des marques déposées de la famille de sociétés Smiths Medical. Le symbole ® indique que cette marque est enregistrée auprès du Bureau des brevets et marques de commerce des États-Unis ainsi que dans certains autres pays. Les autres noms et marques mentionnés sont les noms de commerce, marques de commerce ou marques de service de leurs détenteurs respectifs. © 2019 Famille de sociétés Smiths Medical. Tous droits réservés.

Portex® Houder voor een Tracheostomie-tube, voor Eenmalig Gebruik GEBRUIKSAANWIJZING Ref: 100/503/200

Met de connector van de tracheostomie-tube naar u toe gericht:

- 1 Neem de houder en zorg dat het 'Portex®' logo van u af is gericht.
- 2 Maak een van de smalle velcrobandjes (A) los, en rijg het vanaf de achterzijde van kraag (B) op de tracheostomie-tube volledig door het linker gat.
- 3 Vouw het smalle velcrobandje (A) terug en zet het vast op de brede band.
- 4 Schuif de houder achter de hals van de patiënt en herhaal stappen 2 en 3 aan de rechterkant.
- 5 Maak de houder verder passend voor de patiënt met behulp van de brede velcroband (D) en zorg daarbij dat de houder goed vastzit.

Er is één maat die alle volwassenen past.

Niet opnieuw gebruiken: Voor een beoogde werking moeten medische hulpmiddelen over specifieke materiaaleigenschappen beschikken. Deze eigenschappen zijn na verificatie alleen voor eenmalig gebruik geschikt verklaard. Probeer niet het hulpmiddel opnieuw te bewerken met hergebruik als doel. Zulke pogingen kunnen een ongunstige invloed op de integriteit van het hulpmiddel hebben of kunnen een verslechterde werking van het hulpmiddel veroorzaken.

De logo's Portex en Smiths Medical zijn handelsmerken van de Smiths Medical bedrijvenfamilie. Het symbool ® geeft aan dat het handelsmerk bij het Amerikaanse patenten- en handelsmerkenbureau en in bepaalde andere landen gedeponeerd is. Alle andere genoemde namen en merken zijn de handelsnamen, handelsmerken of dienstmerken van de respectievelijke eigenaren. © 2019 Smiths Medical bedrijvenfamilie. Alle rechten voorbehouden.

Halter für Portex® Einweg-Tracheostomiekanülen GEBRAUCHSANWEISUNG Ref: 100/503/200

Halten Sie die Tracheostomiekanüle so, daß das Verbindungsstück zu Ihnen weist:

- 1 Nehmen Sie den Halter in die Hand und achten Sie darauf, daß das 'Portex®' Logo von Ihnen wegweist.
- 2 Ziehen Sie einen der schmalen Velcro-Klettbandstreifen (A) ab und fädeln sie ihn hinten durch den Tracheostomieflansch (B) und durch das linke Loch.
- 3 Falten Sie den schmalen Velcro-Klettbandstreifen (A) zurück und fixieren sie ihn an dem breiten Band.
- 4 Führen Sie das Band um den Nacken des Patienten und wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für die rechte Seite.
- 5 Passen Sie das Halteband mit Hilfe des breiten Velcro-Klettbandstreifens (D) an den Patientenhals an, und stellen Sie sicher, daß der Halter fest und sicher angebracht ist.

Einheitsgröße für Erwachsene.

Nicht zur Wiederverwendung: Medizinische Produkte erfordern bestimmte Materialeigenschaften, um ihre vorgesehene Funktion erfüllen zu können. Diese Eigenschaften wurden nur für eine einmalige Anwendung validiert. Jeder Versuch der Wiederaufbereitung für weitere Anwendungen kann die Integrität des Produktes beeinträchtigen oder zu einer schlechteren Funktion führen.

Das Portex-Logo und das Smiths Medical-Logo sind Marken der Unternehmensfamilie Smiths Medical. Das Symbol ® bedeutet, dass die Marke beim Patent- und Warenzeichenamt der USA und einiger anderer Länder eingetragen ist. Alle anderen erwähnten Namen und Marken sind Handelsnamen, geschützte Marken oder Dienstleistungsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer. © 2019 Unternehmensfamilie Smiths Medical. Alle Rechte vorbehalten.

Portex® Nackband för Trakealkanyl – Engångsbruk BRUKSANVISNING Ref: 100/503/200

Med trakealkanylens skorsten vänd mot dig:

- 1 Ta tag i nackbandet och se till att 'Portex®' logotypen är vänd bort ifrån dig.
- 2 Lossa ett av de smala kardborrbanden (Velcro-bandet, bild A) och dra det helt genom det vänstra hålet på baksidan av trakealkanylens krage (B).
- 3 Vik det smala bandet (A) bakåt och fäst det på det breda bandet.
- 4 Lägg nackbandet runt patientens hals och upprepa 2 och 3 för höger sida.
- 5 Justera nackbandet med hjälp av det breda kardborrbandet (D) så att det passar patienten, och se till att nackbandet är ordentligt hopfäst.

En storlek passar alla vuxna.

Får inte återanvändas: Medicintekniska utrustningar kräver specifika egenskaper hos materialet för att de ska fungera såsom avsett. Dessa egenskaper har endast verifierats för engångsbruk. Varje försök att uppbygga utrustningen för efterföljande återanvändning kan försäkra skador på utrustningen eller leda till försämd funktion.

Portex och Smiths Medical designmärken är varumärken som tillhör företagskoncernen Smiths Medical. ®-symbolen indikerar att varumärket registrerats hos amerikanska patent- och registreringsverket samt i vissa övriga länder. Alla andra namn och märken som omnämns är handelsnamn, varumärken eller servicemärken som tillhör respektive ägare. © 2019 Företagskoncernen Smiths Medical. Med ensamrätt.

Supporto Monoso per Cannule Tracheostomiche Portex® ISTRUZIONI PER L'USO Codice: 100/503/200

Con il connettore della cannula tracheostomica rivolto verso di sé:

- 1 Prendere il supporto e verificare che il logo 'Portex®' sia rivolto al contrario rispetto a sé.
- 2 Aprire uno dei nastri in Velcro (A) e infilarlo completamente sul retro della flangia tracheostomica (B) attraverso il foro di sinistra.
- 3 Ripiegare il nastro (A) all'indietro e fissarlo sul nastro grande.
- 4 Passare il supporto dietro il collo del paziente e ripetere le fasi 2 e 3 per il lato destro.
- 5 Mediante il nastro in Velcro (D) regolare il supporto in base alle dimensioni del paziente, verificando che sia fissato perfettamente.

Misura unica per adulti.

Non riutilizzare: Per funzionare correttamente, i dispositivi medici devono rispondere a caratteristiche specifiche del materiale. Queste caratteristiche sono state verificate esclusivamente nel caso di singolo utilizzo del dispositivo. Qualsiasi tentativo di riprocessare il dispositivo per il riutilizzo successivo può alterare in maniera avversa l'integrità del dispositivo stesso o condurre a un deterioramento delle prestazioni.

I loghi Portex e Smiths Medical sono marchi di fabbrica delle aziende Smiths Medical. Il simbolo ® indica che il marchio di fabbrica è depositato presso l'ufficio brevetti e marchi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi. Tutti gli altri nomi e marchi citati sono nomi commerciali, marchi di fabbrica o marchi di servizio dei rispettivi titolari. © 2019 Aziende Smiths Medical. Tutti i diritti sono riservati.

Portex® Tracheostomitubeholder til Engangsbrug BRUGSVEJLEDNING Ref: 100/503/200

Med tracheostomitubens forbindelsesstykke vendt mod Dem selv:

- 1 Tag holderen og pas på at 'Portex®' logoet vender væk fra Dem selv.
- 2 Luk et af de smalle velcrobånd (A) op, og træk det langs tracheostomovingens (B) bagside gennem hullet i venstre side.
- 3 Fold det smalle bånd (A) tilbage og fastgør det til stoffet på det brede bånd.
- 4 Før holderen om bag patientens nakke og gentag 2 og 3 på højre side.
- 5 Justér holderen med det brede velcrobånd (D) så det passer til patienten, og sørg for at holderen er forsvarligt samlet.

Én størrelse passer alle voksne.

Designmærkerne Portex og Smiths Medical er varemærker tilhørende Smiths Medical firmaer. Symbolet ® angiver, at varemærket er registreret hos det amerikanske patent- og varemærkekontor og i visse andre lande. Alle andre navne og mærker, som er nævnt, er handelsnavne, varemærker eller servicemærker tilhørende de respektive ejere.

Må ikke genanvendes: Medicinsk udstyr kræver specifikke materiaalegenskaber for at fungere som tilsigtet. Disse egenskaber er kun kontrolleret til engangsbrug. Ethvert forsøg på at behandle udstyret til efterfølgende genbrug kan påvirke perfekt tilstand af udstyret negativt eller medføre forringet funktionsevne. © 2019 Smiths Medical firmaer. Alle rettigheder forbeholdes.

Cinta para la Cánula de Traqueostomía Desechable de Portex® INSTRUCCIONES DE USO Ref: 100/503/200

Con el conector del tubo de traqueostomía mirando hacia usted:

- 1 Tome la cinta y asegúrese de que el logo 'Portex®' mire hacia afuera.
- 2 Despegue una de las bandas de Velcro estrechas (A), y pásela por el orificio izquierdo de la aleta de la cánula de traqueotomía (B).
- 3 Doble la banda estrecha de la cinta (A) y fjela sobre la banda ancha.
- 4 Pase la cinta por detrás del cuello del paciente y repita los pasos 2 y 3 para el lado derecho.
- 5 Ajuste la cinta al cuello del paciente regulando la banda de Velcro ancha (D), asegurándose de que ambos extremos quedan bien unidos.

Talla única para adultos.

No reutilizar: El material de los dispositivos médicos debe reunir características específicas para funcionar como es debido. Dichas características únicamente se han verificado para un solo uso. Cualquier intento de reprocessar el dispositivo para su ulterior reutilización puede afectar negativamente a la integridad del mismo o dar lugar a fallos en su funcionamiento.

La marca de diseño Portex y la marca de diseño Smiths Medical son marcas comerciales de la familia de empresas Smiths Medical. El símbolo ® indica que la marca comercial está registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU. y en ciertos otros países. Todos los demás nombres y marcas mencionados son nombres comerciales, marcas comerciales o marcas de servicio de sus respectivos propietarios. © 2019 Familia de empresas Smiths Medical. Reservados todos los derechos.

Portex® Tracheostomikanyleholder for Engangsbruk BRUKSANVISNING Ref: 100/503/200

La kopplingsstykket for tracheostomikanylen peke mot deg og gjør følgende:

- 1 Ta holderen og kontroller at Portex®-logoen vender bort fra deg.
- 2 Fold ut en av de smale Velcro-reimene (A) og trå den helt gjennom fra baksiden av tracheostomikraven (B) gjennom hullet til venstre.
- 3 Brett den smale reimen (A) tilbake og fest den til det brede båndet.
- 4 Plasser holderen bak pasientens nakke og gjenta trinn 2 og 3 for høyre side.
- 5 Tilpass holderen ved å bruke den brede Velcro-reimen (D) slik at den passer til pasienten. Kontroller at holderen sitter ordentlig sammen.

En størrelse - passer alle voksne.

Til engangsbruk: Medisinsk utstyr krever særskilte materiaalegenskaper for å fungere etter hensikten. Disse egenskapene er kun verifisert for engangsbruk. Eventuelle forsøk på å gjenprocessere utstyret for gjentatt bruk vil kunne ha negativ effekt på utstyret eller føre til at funksjonsnivåen forringes.

Portex designmerke og Smiths Medical designmerke er varemærker som tilhører Smiths Medical-gruppen av selskaper. Symbolet ® angir at varemærket er registrert ved U.S. Patent and Trademark Office og i visse andre land. Alle andre navn og merker som er nevnt, er varemærker, handelsnavn og servicemærker som tilhører de respektive eiere. © 2019 Smiths Medical-selskaper. Med enerett.

Portex®
in Kertakäyttöinen
Tracheostomiatuubin Pidikenauha
KÄYTTÖOHJEET
Tuote n:o 100/503/200

Tracheostomiatuubin yhdistäjän ollessa itseesi päin:

- 1 Pidä pidikenauhaa niin, että "Portex"-logo on itsestäsi pois päin.
- 2 Avaa toinen kapea Velcro tarranauha (A) ja pujota se tracheostomiatuubin kauluksen (B) vasemman käden puoleisen reiän läpi.
- 3 Kiinnitä kapea tarranauha (A) leveään nauhaan.
- 4 Vie pidikenauha potilaan niskaan taakse ja toista kohdat 2 ja 3 oikean käden puolella.
- 5 Sääda pidike leveään Velcro tarranauhan (D) avulla potilaalle sopivaksi ja varmista, että pidike on oikein yhdistetty.

Kaikkeille aikuisille sopiva yksi koko.

Ei saa käyttää uudelleen: Lääkinälliset tarvikkeet vaativat materiaalin erityisominaisuuksia toimiaukseen halutulla tavalla. Nämä ominaisuudet on vahvistettu vain yhtä käyttökertaa varten. Yritykset käsitellä tarvikke uudelleenkäyttöä varten voi vaurioittaa tarviketta tai johtaa toiminnon huonontumiseen.

Portex ja Smiths Medical ovat Smiths Medical -yritysten tavaramerkkejä. * -merkki tarkoittaa, että tavaramerkki on rekisteröity Yhdysvaltain patentti- ja tavaramerkkivirastossa sekä eräissä muissa maissa. Kaikki muut mainitut nimet ja merkit ovat omistajiensa tavaramiä, tavaramerkkejä tai palvelumerkkeitä. © 2019 Smiths Medical -yritykset. Kaikki oikeudet pidätetään.



Λαβή Κράτησης του Σωλήνα
Τραχειοστομίας Portex®, Μίας Χρήσης
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Κωδ: 100/503/200

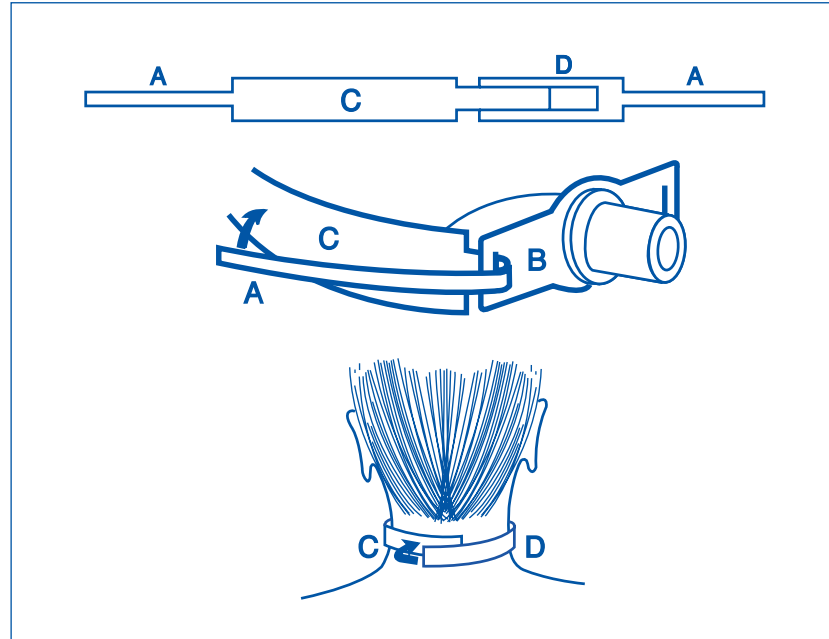
Έχοντας τον σύνδεσμο του σωλήνα τραχειοστομίας οτραμμένο προς το μέρος σας:

- 1 Πιάστε τη λαβή κράτησης και βεβαιωθείτε ότι το λογότυπο "Portex®" είναι στραμμένο προς την αντίθετη κατεύθυνση από εσάς.
- 2 Ανοίξτε τον έναν από τους στενούς μάντες (Α) τύπου Velcro και περάστε τον μέσα από την πίσω πλευρά του περιαιχμίου του σωλήνα τραχειοστομίας (Β) μέσα από την αριστερή οπή.
- 3 Διπλώστε το στενό μάντα (Α) προς τα πίσω και στερεώστε τον στο υλικό της φαρδιάς ταινίας.
- 4 Περάστε τη διάταξη συγκράτησης πίσω από τον αυχένα του ασθενούς και επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για τη δεξιά πλευρά.
- 5 Προσαρμόστε τη λαβή κράτησης, χρησιμοποιώντας τον φαρδύ μάντα τύπου Velcro (D), έτσι ώστε να εφαρμοστεί στον ασθενή, φροντίζοντας να ενωθεί σταθερά η λαβή κράτησης.

Ένα μέγεθος εφαρμόζει σε όλους τους ενήλικους.

Μην επαναχρησιμοποιείτε: Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα απαιτούν συγκεκριμένα χαρακτηριστικά υλικών για να έχουν την προβλεπόμενη απόδοση. Τα χαρακτηριστικά αυτά έχουν επαληθευτεί για μία μόνο χρήση. Οποιαδήποτε απόπειρα επανεισθεραφείας του οργάνου για επακόλουθη επαναχρησιμοποίηση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ακεραιότητα του οργάνου ή να οδηγήσει σε υποβάθμιση της απόδοσης.

Τα σήματα σχεδιασμού Portex και Smiths Medical είναι εμπορικά σήματα του ομίλου εταιρειών Smiths Medical. Το σύμβολο * υποδηλώνει ότι το εμπορικό σήμα έχει κατατεθεί στο γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και εμπορικών σημάτων των Η.Π.Α. και ορισμένων άλλων χωρών. Όλα τα άλλα ονόματα και σήματα που αναφέρονται είναι εμπορικές επωνυμίες, εμπορικά σήματα ή οήματα υπηρεσιών των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους. © 2019 Εταιρείες Smiths Medical. Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.



en	English	fr	Français	de	Deutsch	it	Italiano	es	Español	pt	Portugués	nl	Nederlands	sv	Svenska	da	Dansk	no	Norsk	fi	Suomi	el	Ελληνικά		
⚠	Attention, see instructions for use	Attention, Voir le mode d'emploi	Achtung, bitte Gebrauchsanleitung beachten	Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	Attenzione, leggere le istruzioni per l'uso	Atención, ver instrucciones de uso	Atenção, ver as instruções de utilização	Ogboek, Zie gebruiksaanwijzing	Zie gebruiksaanwijzing	För inte återanvändas	Må ikke gjenbrukes	Må ikke gjenbrukes	Må ikke gjenbrukes	Må ikke gjenbrukes	Må ikke gjenbrukes	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.	Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης
⚠	Caution	Attention	Vorsicht	Attenzione	Attenzione	Precaución	Precaução	Precaución	Precaución	Niet opnieuw gebruiken	Não reutilizar	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw gebruiken	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Oppbevar tors	Προσοχή	
⊘	Do Not Reuse	Ne pas réutiliser	Nicht zur Wiederverwendung	Non riutilizzare	Non riutilizzare	No reutilizar	Não reutilizar	No reutilizar	No reutilizar	Niet opnieuw gebruiken	Não reutilizar	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw gebruiken	Ikke-steril	Ikke-steril	Ikke-steril	Ikke-steril	Ikke-steril	Ikke-steril	Ikke-steril	Ikke-steril	Μην επαναχρησιμοποιείτε	
REF	Catalogue Number	Numéro de catalogue	Bestellnummer	Numero di catalogo	Numero di catalogo	Numero de catálogo	Numero de catálogo	Numero de catálogo	Numero de catálogo	Catalogus-nummer	Número de catálogo	Catalogus-nummer	Catalogus-nummer	Catalogus-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Katalog-nummer	Αριθμός καταλόγου		
LOT	Batch Code	Numéro de lot	Chargenbezeichnung	Code del lotto	Code del lotto	Codigo de lote	Código de série	Codigo de lote	Codigo de lote	Batchcode	Não estéril	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Batchcode	Κωδικός παρτίδας		
NON-STERILE	Non-sterile	Non stérile	Nicht steril	Non sterile	Non sterile	No estéril	Não estéril	No estéril	No estéril	Niet steril	Não estéril	Niet steril	Niet steril	Niet steril	Osteril	Osteril	Osteril	Osteril	Osteril	Osteril	Osteril	Osteril	Μη αποστειρωμένο		
USE BY	Use by	Utiliser avant le	Verwendbar bis	Utilizzare entro	Utilizzare entro	Utilizar até	Utilizar até	Utilizar até	Utilizar até	Te gebruiken voor	Utilizar até	Te gebruiken voor	Te gebruiken voor	Te gebruiken voor	Brukes innen	Brukes innen	Brukes innen	Brukes innen	Brukes innen	Brukes innen	Brukes innen	Brukes innen	Ημερομηνία λήξης		
DATE OF MANUFACTURE	Date of Manufacture	Date de fabrication	Herstellungsdatum	Data di fabbricazione	Data di fabbricazione	Fecha de caducidad	Data de fabrico	Fecha de caducidad	Fecha de caducidad	Fabricage-datum	Data de fabrico	Fabricage-datum	Fabricage-datum	Fabricage-datum	Produktions-dato	Produktions-dato	Produktions-dato	Produktions-dato	Produktions-dato	Produktions-dato	Produktions-dato	Produktions-dato	Αριθμός παρτίδας		
AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN COMMUNITY	Authorized Representative in the European Community	Mandataire dans la Communauté européenne	Autorisierter Vertreter der Europäischen Gemeinschaft	Mandatario per la Comunità Europea	Mandatario per la Comunità Europea	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Representante Autorizada Comunitate Europeia	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Gemeinschaft	Comunitate Europeia	Gemeenschap	Gemeenschap	Gemeenschap	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Autoriserad representant i Europa	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	
LATEX FREE	Latex Free	Sans latex	Latexfrei	Senza lattice	Senza lattice	Sm latex	Sem latex	Sm latex	Sin latex	Sem latex	Sem latex	Sem latex	Sem latex	Sem latex	Latexfri	Latexfri	Latexfri	Latexfri	Latexfri	Latexfri	Latexfri	Latexfri	Χωρίς λατέξ		
QUANTITY	Quantity	Quantité	Menge	Quantità	Quantità	Cantidad	Quantidade	Cantidad	Cantidad	Aantal	Aantal	Aantal	Aantal	Aantal	Kvantitet	Kvantitet	Kvantitet	Kvantitet	Kvantitet	Kvantitet	Kvantitet	Kvantitet	Χωρίς λατέξ		
DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGED	Do not use if package is damaged.	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.	Inhalt bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.	Non utilizzare se la confezione è danneggiata.	Non utilizzare se la confezione è danneggiata.	Não utilizar se o envase estiver danificado.	Não utilizar se o envase estiver danificado.	Não utilizar se o envase estiver danificado.	Não utilizar se o envase estiver danificado.	Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.	Não utilizar se o envase estiver danificado.	Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.	Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.	Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.	För inte användas om förpackningen är skadad.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	För inte användas, hvis emballagen er beskadiget.	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.	
KEEP DRY	Keep dry	Conserver au sec	Trocken aufbewahren	Tenere all'asciutto	Tenere all'asciutto	Manténgase en lugar seco	Manténgase en lugar seco	Manténgase en lugar seco	Manténgase en lugar seco	Droog houden	Droog houden	Droog houden	Droog houden	Droog houden	Förvaras torr	Förvaras torr	Förvaras torr	Förvaras torr	Förvaras torr	Förvaras torr	Förvaras torr	Förvaras torr	Μην διατηρείτε υγρό		
KEEP AWAY FROM SUNLIGHT	Keep away from sunlight	Conserver à l'abri de la lumière du soleil	Vor Sonnenlicht schützen	Tenere al riparo dalla luce solare	Tenere al riparo dalla luce solare	Manténgase a la luz solar	Manténgase a la luz solar	Manténgase a la luz solar	Manténgase a la luz solar	Aan zonlicht	Aan zonlicht	Aan zonlicht	Aan zonlicht	Aan zonlicht	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Skyddas för solljus	Διατηρείτε μακριά από το ηλιακό φως		

Single Use Tracheostomy Tube Holder

REF 100/503/200

en INSTRUCTIONS FOR USE

fr MODE D'EMPLOI

de GEBRAUCHSANWEISUNG

it ISTRUZIONI PER L'USO

es INSTRUCCIONES DE USO

pt INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

nl GEBRUIKSAANWIJZING

sv BRUKSANVISNING

da BRUGSVEJLEDNING

no BRUKSANVISNING

fi KÄYTTÖOHJEET

el ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Caution. Do not reuse. Latex Free. Contains or Presence of Phthalate: bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP). Non Sterile. Do not use if package is damaged.

Manufactured for:
Smiths Medical ASD, Inc.
 6000 Nathan Lane North
 Minneapolis, MN 55442 USA
 Tel: 1 800 258 5361 (US/CA)
 Tel: +1 614 210 7300

EC REP European Representative:
Smiths Medical Czech Republic a.s.
 Olomoucká 306, Hranice 1 - Město,
 753 01 Hranice, Czech Republic
 Tel: +44 (0) 1233 722100

Distributed by:
Smiths Medical ASD, Inc.
 Keene, NH 03431, USA
 Tel: +1 603 352 3812